



# JUDICIAL COUNCIL OF CALIFORNIA

## THÔNG BÁO ĐIỀU TRẦN CÔNG CỘNG

### Chương Trình Tiếp Nhận Dịch Vụ Ngôn Ngữ cho Tòa Án California

California là một trong những nơi có dân số đa dạng nhất về sắc tộc và văn hóa trên thế giới. Mức đa dạng cao độ này là một trong các tài sản lớn nhất của tiểu bang này. Tính cách đa dạng này cũng gây ra các khó khăn riêng biệt trong việc cung cấp dịch vụ của chính quyền, nhất là đối với tòa án. Gần 7 triệu người tại California không thể nhờ đến tòa án can thiệp nếu không được trợ giúp đáng kể về ngôn ngữ. Để đối phó với các khó khăn này, Hội Đồng Tư Pháp California, cơ quan lập chính sách của tòa án California, đang phát triển một chương trình tiếp nhận dịch vụ ngôn ngữ toàn tiểu bang.

Toán Đặc Nhiệm Hỗn Hợp của Hội Đồng Tư Pháp California cho Chương Trình Tiếp Nhận Dịch Vụ Ngôn Ngữ của California đã sắp xếp ba buổi điều trần công cộng trong tiểu bang vào những ngày và địa điểm sau đây:

| <b>San Francisco</b>  | <b>Los Angeles</b>  | <b>Sacramento</b>   |
|---|---|---|
| <b>24 Tháng Hai, 2014</b><br>10 giờ sáng đến 4 giờ chiều<br>Administrative Office of the Courts<br>Milton Marks Auditorium<br>(Tầng Dưới)<br>455 Golden Gate Avenue<br>San Francisco, California<br>94102 | <b>4 Tháng Ba, 2014</b><br>10 giờ sáng đến 4 giờ chiều<br>Ronald Reagan State Building<br>300 South Spring Street<br>Auditorium<br>Los Angeles, California<br>90013 | <b>13 Tháng Ba, 2014</b><br>10 giờ sáng đến 4 giờ chiều<br>Secretary of State Auditorium<br>1500 11th Street<br>Sacramento, California<br>95814 |
| <i>Có dịch vụ Trợ Giúp Ngôn Ngữ: ASL (Dấu Ngữ Bắc Mỹ), Quảng Đông, Nga, Tây Ban Nha, và Việt Ngữ</i>  | <i>Có dịch vụ Trợ Giúp Ngôn Ngữ: ASL (Dấu Ngữ Bắc Mỹ), Tây Ban Nha, Triều Tiên, Phổ Thông, và Việt Ngữ</i>  | <i>Có dịch vụ Trợ Giúp Ngôn Ngữ: ASL (Dấu Ngữ Bắc Mỹ), Quảng Đông, Hmong, Nga và Tây Ban Nha</i>  |

Nếu cần thêm dịch vụ ngôn ngữ và/hoặc các phương tiện trợ giúp theo Đạo Luật Người Mỹ Khuyết Tật, xin gửi email yêu cầu đến chúng tôi tại: [LAP@jud.ca.gov](mailto:LAP@jud.ca.gov). Xin gửi yêu cầu ít nhất là 48 tiếng trước ngày điều trần.

Muốn biết thêm chi tiết về Toán Đặc Nhiệm Hỗn Hợp của Hội Đồng Tư Pháp cho Chương Trình Tiếp Nhận Dịch Vụ Ngôn Ngữ của California, xin đến website của chúng tôi tại: [www.courts.ca.gov/languageaccess.htm](http://www.courts.ca.gov/languageaccess.htm).

Xin gửi thư nhận xét qua e-mail đến: [LAP@jud.ca.gov](mailto:LAP@jud.ca.gov). Thư nhận xét sẽ được kèm vào hồ sơ công cộng của buổi điều trần.